

Die mündliche Sprache fördern

Развитие устной речи

- разговаривайте с Вашим ребенком
- при разговоре, уделяйте внимание Вашему ребенку (если Вы с ним говорите, обращайтесь к нему)
- слушайте его
- отвечайте на вопросы Вашего ребёнка
- при разговоре с ребёнком, средства массовой информации (телевизор, радио...), должны быть отключены

Sprachförderlich ist ...

Вы способствуете развитию речи, если Вы:

.... разговаривайте, играйте и слушайте Вашего ребёнка

...разговаривайте с Вашим ребёнком на языке, которым вы оба (Вы и ребёнок) хорошо владеете

Was Sie nicht tun sollten...

Чего Вы не должны делать:

- при разговоре, не заставляйте Вашего ребёнка повторять за вами.
- если ребёнок делает в разговоре ошибки, не исправляйте их постоянно!

Beispiele für Gespräche mit Kindern

Примеры бесед с детьми

- составляйте совместно список покупок
- при посещении магазина интересны следующие темы:
"Где ...?", "Что мы покупаем для ...?", "Что дешевле?" "Сколько надо?", "Мы это не покупаем сегодня, потому что ..."
- правила игр должны быть совместно составлены и обговорены
- по дороге в детский сад, обратите внимание на то, что интересно в вашей окрестности
- часы ожидания в приёмной врача или в другом государственном учреждении можно сократить, прочитав с ребёнком книгу (историю или сказку) и обсудив её
- перед сном читайте Вашему ребёнку сказки вслух или рассказывайте их сами, пойте песни или совершайте молитвы

Wecken Sie Interesse an Schrift

Развитие письменной речи

- Давайте ребенку задания разгадывать, что обозначают знаки, эмблемы и надписи (например, McDonalds, Coca-Cola, Почта ...)
- Проговаривайте медленно и отчетливо все, что Вы пишете, а если читаете, то читайте вслух.
- пишите Вашему ребёнку открытки и письма
- относитесь с терпением к первым шагам развития письма и чтения Вашего ребёнка (например, к каракулям)
- читайте Вашему ребенку вслух.
- используйте при письме только заглавные буквы
- при письме не исправляйте ошибки
- старайтесь не учить Вашего ребёнка
- используйте при письме не алфавитное наименование букв А, Бе, Ве... , а название звуков А, Б, В...

Mein Kind kommt in die Schule

Мой ребёнок идёт в школу

Wie kann ich mein Kind sprachlich fördern und unterstützen?

Как Вы можете поддержать Вашего ребенка в развитии его письменной и устной речи!



**Iris Füssenich
Otilie Merkel-Wörner
Anneke Kensy**

Ins Russische übersetzt von Sevinc Seidl

Перевод с Немецкого: Севинч Зайдел

Erschienen in der Zeitschrift ‚Grundschule‘.
Themenschwerpunkt ‚Sprachwelten – Lernwelten. Sprache(n) lernen
im Kindergarten und in der Grundschule‘ (2009), Heft 4, S. 11

19.12.2009